

HP Surge Protector

User's Guide

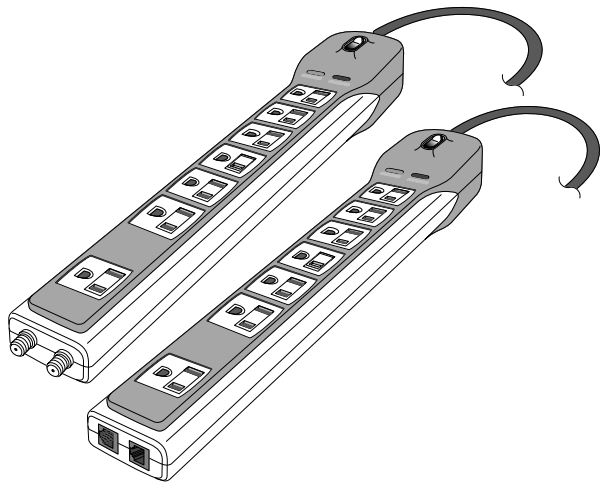
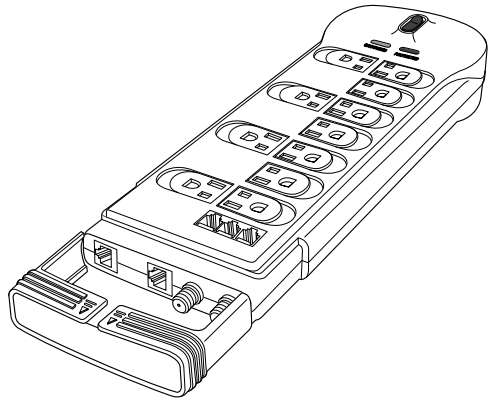
Parasurtenseur HP

Manuel de l'utilisateur

— Lea Esto —

Protector contra picos de corriente de HP

Guía del usuario



Version 2.0

The only warranties for Hewlett-Packard products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of HP.

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 4010
Cupertino, CA 95015-4010
USA

Copyright © 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

HP supports lawful use of technology and does not endorse or encourage the use of our products for purposes other than those permitted by copyright law.

The information in this document is subject to change without notice.

HP Surge Protector

Thank you for selecting the HP Surge Protector. This document includes information about the following HP Surge Protector models: 1620, 2160, 3780, 4320, and 4860.

The HP Surge Protector is designed to protect your powered components, telephone line, digital subscriber line (DSL), coaxial cable line, and network line from a sudden rise of current or voltage in an electrical circuit, which can cause serious damage to electronic equipment. Lightning strikes and power spikes can be transferred through electrical wiring, cable television, and telephone wiring. These power surges can damage any components that are connected to them. You can prevent damage to your PC, peripheral devices, and electronic equipment by using an HP Surge Protector.

HP Surge Protector Features

- 7 to 11 power outlets
- Telephone, DSL, and modem protection
- Coaxial and video protection
- Network protection
- 1,620 to 4,860 joules (rating depends on model)
- 108,000 to 324,000 amps — maximum spike current (rating depends on model)
- 6-foot to 10-foot power cord and 360-degree rotating plug
- Cord management system
- Network protection
- 6-foot coaxial cable

NOTE: Some features are included with select models only.

NOTE: Telephone, DSL, and modem protection is not included with model number 2160. Video/Coaxial Protection is not included with model number 1620.

Safe Handling Information

Please read the following safety instructions before attempting to use your HP Surge Protector.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock and fire, use only indoors and in dry locations. Do not use with extension cords or plug into another power strip.

- Plug the unit into a three-wire, 120-volt, grounded outlet only.
- Use the HP Surge Protector indoors only.
- Do not install the HP Surge Protector during a lightning storm.
- Do not use any extension cords with the HP Surge Protector.
- Do not use the HP Surge Protector in a hot, heat-emitting or excessively moist location.
- Do not use near dripping or condensing liquids.
- If an outside antenna is connected to the HP Surge Protector, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code provides information with respect to the proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. CATV coaxial cable should be properly grounded by the cable TV provider per the National Electrical Code Article 820-40. If there is any doubt about the antenna or CATV cable system being correctly installed, contact a licensed electrician.

HP Surge Protector Indicators and Connectors

Your HP Surge Protector comes with two LED indicators, a power switch, a power cord with a 360-degree rotating plug, and 7 to 11 power outlets, depending on your model.

Some HP Surge Protector models can protect your telephone, DSL, modem, video, coaxial, and networking equipment.

NOTE: Telephone, DSL, and modem protection is not included with model number 2160. Video/Coaxial Protection is not included with model number 1620.

A Power cord — a 14-gauge heavy duty cord that provides input power from the wall outlet to the surge-protected outlets. The cord has a 360-degree rotating plug to prevent blocking other outlets and to extend the life of the power cord.

B Power switch — integrates with a 15-amp circuit breaker to protect against overloads. To reset the circuit breaker, you must turn the switch off and then on.

C Green ground indicator — indicates that your electrical wiring is properly grounded.

D Red surge protector indicator — indicates that the surge protection is functioning properly.

E Surge-protected outlets — helps protect any connected equipment from power surges and spikes.

F Sliding safety covers — helps protect users and children from accidental contact and keeps dust away from unused outlets.

G Telephone/fax/modem/DSL protection — helps protect your telephone, fax, modem, and DSL lines from surges and spikes.

- One telephone wall connector (labeled In) — connects an RJ-11 telephone line from the wall to the HP Surge Protector.
- Two telephone/modem/fax connectors (labeled Out) — connects two RJ-11 telephone cables from the HP Surge Protector to a telephone line, fax line, modem, or DSL.

H Network protection — helps protect your networking equipment from surges and spikes.

I Video/coaxial protection — helps protect your cable modem, TV, and VCR from power surges and spikes. The input connector is used to connect a standard RG-6U cable TV input coaxial cable to the HP Surge Protector.

Using Your HP Surge Protector

You can begin using your HP Surge Protector in a few easy steps.

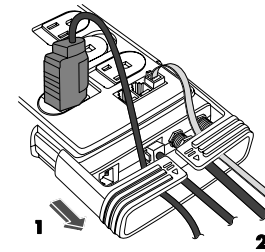
- 1 Place your HP Surge Protector in a dry, cool place away from heat-emitting appliances.
- 2 Connect the cabling directly to the telephone, CATV, and other equipment to be protected, and then verify the system is working properly.
- 3 Connect the equipment to the HP Surge Protector (**E, G, H, I**). Make sure all of the plugs are fully inserted before plugging the HP Surge Protector into the wall.
- 4 Connect the AC power cord (**A**) to a wall outlet.
- 5 Turn the power switch to the On position (**B**).
- 6 Check that the green LED (**C**) is lit, indicating your HP Surge Protector is properly grounded.
- 7 Check that the red LED (**D**) is lit, indicating your HP Surge Protector is operating properly.

Using the Cord Management System

(Select models only)

The cord management cover keeps all cords neat and organized. To use the cord management system:

- 1 Slide the cord management cover away from the HP Surge Protector.
- 2 Place the cords through the back opening by pressing them through the middle of the cord management cover.



Français

Les garanties des produits et services Hewlett-Packard sont exclusivement présentées dans les déclarations expresses de garantie accompagnant ces produits et services. Aucun élément de ce document ne peut être considéré comme une garantie supplémentaire. La société HP ne saurait être tenue pour responsable des erreurs ou omissions de nature technique ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans ce document.

Ce document contient des informations en propriété exclusive protégées par copyright. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiee, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'autorisation écrite préalable de HP.

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 4010
Cupertino, CA 95015-4010
États-Unis

HP est en faveur d'une utilisation licite des technologies et n'appuie pas ni n'encourage l'utilisation de produits pour d'autres fins que celles autorisées par la loi sur les droits d'auteur.

Les informations apparaissant dans ce document sont sous réserve de modification sans préavis.

Parasurtenseur HP

Merci d'avoir choisi le parasurtenseur HP. Ce document contient des informations concernant les modèles de parasurtenseur HP : 1620, 2160, 3780, 4320 et 4860.

Le parasurtenseur HP a été conçu pour protéger votre matériel et vos lignes téléphoniques, DSL, coaxiales et réseau des pointes de courant ou de voltage subites dans le circuit électriques, qui peuvent causer des dommages importants aux appareils électroniques. Les orages et pointes de courant peuvent se propager par les câbles électriques et les câbles de télévision ou de téléphone. Ces surtensions peuvent endommager les composants qui y sont exposés. Vous pouvez prévenir de tels dommages à votre ordinateur, à vos périphériques et autres appareils électroniques en utilisant un parasurtenseur HP.

Caractéristiques du parasurtenseur HP

- 7 à 11 prises de courant
- Protection d'une ligne téléphonique, DSL ou modem
- Protection vidéo et câble coaxial
- Protection du réseau
- 1 620 à 4 860 joules (la puissance nominale dépend du modèle)
- 108 000 à 324 000 A — pointe de courant maximale (la puissance nominale dépend du modèle)
- Cordon d'alimentation de 1,8 à 3 m (6 à 10 pi) et prise pivotante à 360°
- Dispositif d'organisation des câbles
- Protection du réseau
- Câble coaxial de 1,8 m (6 pi)

REMARQUE : Certaines caractéristiques ne s'appliquent qu'à certains modèles.

REMARQUE : La protection d'une ligne téléphonique, DSL ou modem n'est pas comprise avec le modèle 2160. La protection vidéo/câble coaxial n'est pas comprise avec le modèle 1620.

Copyright © 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in



5 991 - 4 005

Informations de manipulation

Veuillez lire attentivement les recommandations de sécurité suivantes avant d'utiliser votre parasurtenseur HP.

▲ ATTENTION : Afin de réduire le risque d'électrocution ou d'incendie, utiliser uniquement à l'intérieur et dans des endroits secs. Ne pas utiliser avec une rallonge ni brancher dans un autre protecteur de surtension.

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise reliée à la terre de 120 V à trois lames.
- N'utiliser le parasurtenseur HP qu'à l'intérieur uniquement.
- Ne pas installer le parasurtenseur HP pendant un orage.
- N'utiliser aucune rallonge avec le parasurtenseur HP.
- Ne pas utiliser le parasurtenseur HP dans un endroit chaud ou excessivement humide ou près d'un endroit dégageant de la chaleur.
- Ne pas utiliser près d'un liquide qui dégoutte ou qui résulte d'une condensation.
- Si une antenne extérieure est raccordée au parasurtenseur HP, assurez-vous que le système d'antenne est mis à la terre, de façon à vous protéger contre les surtensions et les accumulations d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code des États-Unis fournit des informations sur la mise à la terre du mât et de la structure de base, sur la mise à la terre du fil conducteur vers un système de décharge, sur la taille des conducteurs de mise à la terre, sur l'emplacement du système de décharge, sur le raccordement des électrodes de mise à la terre et sur les exigences applicables à l'électrode de mise à la terre. Le câble coaxial CATV doit être mis à la terre de façon adéquate par l'opérateur de télévision par câble, suivant l'article 820-40 du National Electrical Code. En cas de doute sur la conformité de l'installation de l'antenne ou du câble CATV, contacter un électricien qualifié.

Indicateurs et connecteurs du parasurtenseur HP

Votre parasurtenseur HP est équipé de deux voyants lumineux, un interrupteur d'alimentation, un cordon d'alimentation avec prise pivotante à 360°, et 7 à 11 prises de courant, suivant le modèle.

Certains modèles de parasurtenseurs HP peuvent également protéger votre équipement téléphonique, DSL, modem, vidéo, coaxial et équipement de réseau.

REMARQUE : La protection d'une ligne téléphonique, DSL ou modem n'est pas comprise avec le modèle 2160. La protection vidéo/câble coaxial n'est pas comprise avec le modèle 1620.

- A Cordon d'alimentation** — Cordon solide et résistant de calibre N° 14 fournissant l'alimentation en entrée de la prise murale aux prises protégées du parasurtenseur. Ce cordon est équipé d'une prise pivotante à 360° pour éviter de bloquer d'autres prises et pour prolonger la durée de vie du cordon.
- B Interrupteur d'alimentation** — Intégré à un disjoncteur de 15 A pour protection contre les surcharges. Pour remettre le disjoncteur à l'état initial, vous devez placer l'interrupteur en position d'arrêt, puis ensuite en position de marche.
- C Indicateur vert de mise à la terre** — Indique que le câblage électrique est mis à la terre de manière appropriée.
- D Indicateur rouge de protection antisurtension** — Indique un bon fonctionnement du dispositif parasurtenseur.
- E Prises protégées des surtensions** — Aide à protéger le matériel connecté des pointes de courants et surtensions.
- F Couvercles de sécurité coulissants** — Aident à protéger les utilisateurs et les enfants de tout contact accidentel et évitent l'exposition à la poussière des prises inutilisées.
- G Protection de ligne téléphonique/fax/modem/DSL** — Aide à protéger les lignes téléphoniques, fax, modem et DSL connectées à votre ordinateur des pointes de courant et surtensions.
 - Un connecteur de ligne téléphonique murale, marqué « In », connecte une ligne téléphonique murale RJ-11 au parasurtenseur HP.
 - Deux connecteurs de ligne téléphonique/modem/fax, marqués « Out », connectent deux câbles téléphoniques RF-11 du parasurtenseur HP à une ligne téléphonique, fax, modem ou DSL.

- H Protection du réseau** — Aide à protéger votre équipement réseau des pointes de courant et surtensions.
- I Protection vidéo/câble coaxial** — Aide à protéger votre câble de modem, télévision et magnétoscope des pointes de courant et surtensions. Le connecteur d'entrée permet la connexion d'un câble coaxial TV RG-6U standard au parasurtenseur HP.

Utilisation du parasurtenseur HP

Quatre étapes simples vous permettront d'utiliser votre parasurtenseur HP.

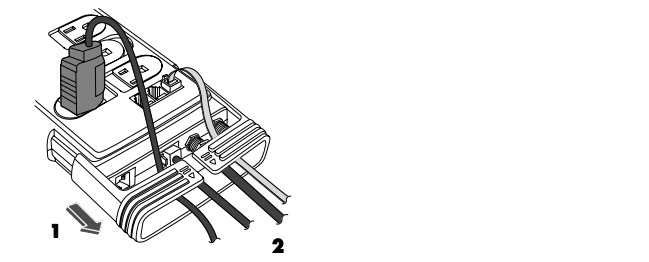
- Placez le parasurtenseur HP dans un endroit frais et sec, à distance de tout appareil dégageant de la chaleur.
- Connectez les câbles directement au téléphone, matériel TV et autres appareils à protéger, puis vérifiez ensuite le bon fonctionnement du système.
- Connectez l'équipement au parasurtenseur HP (**E**, **G**, **H**, **I**). Vérifiez que toutes les fiches sont bien enfoncées à fond avant de brancher le parasurtenseur HP à la prise murale.
- Connectez le cordon d'alimentation c.a. (**A**) à la prise murale.
- Allumez le parasurtenseur à l'aide de l'interrupteur (**B**).
- Vérifiez que le voyant lumineux vert (**C**) est allumé, indiquant que le parasurtenseur HP est bien relié à la terre.
- Vérifiez que le voyant lumineux rouge (**D**) est allumé, indiquant que le parasurtenseur HP fonctionne correctement.

Utilisation du dispositif d'organisation des câbles

(Certains modèles uniquement)

Le dispositif d'organisation des câbles permet d'éviter l'entremêlement des câbles. Pour l'utiliser :

- Faites glisser le dispositif d'organisation des câbles vers l'arrière du parasurtenseur HP.
- Faites passer les câbles par l'ouverture au centre du dispositif.



Español

Las únicas garantías de los productos y servicios de Hewlett-Packard se estipulan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a los productos y servicios. Nada de lo contenido en este documento debe interpretarse como una garantía adicional. HP no se hace responsable de errores técnicos o editoriales u omisiones en el contenido.

Este documento contiene información propia protegida por derechos de autor. No se autoriza que ninguna parte de este documento sea fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma, sin el previo consentimiento escrito de HP.

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 4010
Cupertino, CA 95015-4010
EE.UU.

HP defiende el uso legal de la tecnología y no respalda ni fomenta el uso de sus productos para fines distintos de los permitidos por las leyes de propiedad intelectual.

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Protector contra picos de corriente de HP

Gracias por elegir el protector contra picos de corriente de HP. En este documento encontrará información sobre los siguientes modelos del protector contra picos de corriente de HP: 1620, 2160, 3780, 4320 y 4860.

El protector contra picos de corriente de HP ha sido diseñado para proteger los componentes eléctricos, las líneas de teléfono, la línea digital para suscriptores (DSL), las líneas de cables coaxiales y las líneas de redes de elevaciones repentinas de la corriente o el voltaje en los circuitos eléctricos ya que éstos pueden causar graves daños en el equipo electrónico. Los rayos y los picos de electricidad pueden transmitirse a través de cables eléctricos, de televisión por cable y de teléfono. Estos picos de corriente pueden dañar cualquier componente que esté conectado a ellos. Si usa el protector contra picos de corriente de HP evitará dañar su PC, los dispositivos periféricos o el equipo electrónico.

Características del protector contra picos de corriente de HP

- 7 a 11 tomas de corriente
- Protección del teléfono, la línea DSL y el módem
- Protección coaxial y de video
- Protección de la red
- 1.620 (1,620) a 4.860 (4,860) joules (J) (el rango depende del modelo)
- 108.000 (108,000) a 324.000 (324,000) amperios (A) — corriente máxima de pico (el rango depende del modelo)
- Cable de corriente de 1,8 (1.8) a 3 metros (6 a 10 pies) y toma giratoria de 360 grados
- Sistema de organización de cables
- Protección de la red
- Cable coaxial de 1,8 [1.8] metros (6 pies)

NOTA: Algunas funciones sólo se incluyen en algunos modelos.

NOTA: La protección de línea DSL y módem no está incluida con el número de modelo 2160. La protección video/coaxial no se incluye con el modelo 1620.

Información de uso seguro

Lea las siguientes instrucciones relativas a la seguridad antes de usar el protector contra picos de corriente de HP.

▲ PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas e incendios, usar solamente en interiores y en lugares secos. No usar con cables de extensión ni conectar a otro alargador.

- Enchufe la unidad únicamente en una toma de tres hilos con conexión a tierra de 120 voltios (V).
- Utilice el protector contra picos de corriente de HP solamente en interiores.
- No instale el protector contra picos de corriente de HP durante una tormenta eléctrica.
- No utilice cables de extensión con el protector contra picos de corriente de HP.
- No utilice el protector contra picos de corriente de HP en lugares calientes, que emitan calor o excesivamente húmedos.
- No utilice el equipo cerca de goteras o de líquidos condensados.

- Si hay una antena externa conectada al protector contra picos de corriente de HP, compruebe que el sistema de la antena tenga una conexión a tierra para que pueda proporcionar la misma protección contra picos de tensión y acumulación de carga estática. En la sección 810 del Código Eléctrico Nacional de EE.UU. encontrará información acerca de cómo realizar correctamente la conexión a tierra del mástil y de la estructura de soporte, la conexión a tierra del cable de entrada a la unidad de descarga de antena, tamaño de los conductores a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de antena, la conexión de electrodos a tierra y los requisitos de dichos electrodos. Los cables coaxiales de CATV deben estar correctamente conectados a tierra por el proveedor de TV, de acuerdo con lo establecido en el artículo 820-40 del Código Eléctrico Nacional de EE.UU. Si no sabe con certeza si la antena o el sistema de cable CATV han sido correctamente instalados, póngase en contacto con un electricista certificado.

Indicadores y conectores del protector contra picos de corriente de HP

El protector contra picos de corriente de HP tiene dos indicadores luminosos, un interruptor de encendido y apagado, un cable eléctrico con toma giratoria de 360 grados y de 7 a 11 tomas, según el modelo.

Algunos modelos de protector contra picos de tensión de HP pueden proteger el teléfono, la línea DSL, el módem, el video, el equipo coaxial y equipo de conexión en red.

NOTA: La protección de línea DSL y módem no está incluida con el número de modelo 2160. La protección video/coaxial no se incluye con el modelo 1620.

- A Cable de alimentación** — es un cable reforzado del calibre 14 que suministra corriente de entrada desde la toma de pared a las tomas protegidas de los picos de corriente. El cable tiene una toma giratoria de 360 grados que impide el bloqueo de otras tomas y extiende la vida útil del cable de alimentación.
- B Interruptor de encendido y apagado** — está integrado a un interruptor automático de 15 amperios para proteger contra sobrecargas. Para reiniciar el interruptor automático debe apagar y volver a encender el interruptor.
- C Indicador verde de conexión a tierra** — indica que el cableado eléctrico está conectado a tierra correctamente.
- D Indicador rojo del protector contra picos de corriente** — indica que la protección contra picos de corriente está funcionando correctamente.
- E Tomas protegidas contra picos de corriente** — ayuda a proteger todo equipo conectado contra picos de corriente y variaciones en el voltaje.
- F Cubiertas de seguridad desplazables** — ayuda a proteger a los usuarios y a los niños de contactos accidentales y mantiene las tomas no utilizadas libres de polvo.
- G Protección de teléfono/fax/módem/DSL** — ayuda a proteger las líneas del teléfono, fax, módem y DSL de picos y variaciones en la corriente.
 - Un conector de pared para teléfono (rotulado In) — conecta una línea de teléfono RJ-11 de la pared al protector contra picos de corriente de HP.
 - Dos conectores para teléfono/módem/fax (rotulados Out) — conectan dos cables de teléfono RF-11 del protector contra picos de corriente de HP a la línea de teléfono, fax, módem o DSL.

H Protección de red — ayuda a proteger el equipo de conexión en red contra picos y variaciones de corriente.

I Protección de video/coaxial — ayuda a proteger su módem de cable, TV y VCR contra picos y variaciones de corriente. El conector de entrada se utiliza para conectar un cable coaxial de entrada de TV por cable RG-6U estándar al protector contra picos de corriente de HP.

Uso del protector contra picos de corriente

Las instrucciones para comenzar a usar el protector contra picos de corriente de HP son muy sencillas.

- Coloque el protector contra picos de corriente de HP en un lugar seco y fresco, lejos de aparatos que emitan calor.
- Conecte el cableado directamente al teléfono, CATV y a otros equipos que desee proteger y compruebe luego que el sistema funcione correctamente.
- Conecte los equipos al protector contra picos de corriente de HP (**E**, **G**, **H**, **I**). Compruebe que todas las tomas estén totalmente introducidas antes de conectar el protector contra picos de corriente de HP a la pared.
- Conecte el cable de alimentación de CA (ca) (**A**) en una toma de pared.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido (**B**).
- Compruebe que esté encendido el indicador luminoso verde (**C**) que indica que el protector contra picos de corriente de HP está correctamente conectado.
- Compruebe que el indicador luminoso rojo (**D**) que indica que el protector contra picos de corriente de HP está funcionando correctamente esté encendido.

Uso del sistema de organización de cables

(Sólo en algunos modelos)

La cubierta de organización de cables mantiene todos los cables ordenados. Para usar el sistema de organización de cables:

- Desplace y retire la cubierta de organización de cables del protector contra picos de corriente de HP.
- Coloque los cables por la abertura trasera, presionándolos para que pasen por el medio de la cubierta de organización de cables.

